



FINESSE / STANDESSE

COMFORT *regulace*



RU Монтаж и Руководство по эксплуатации

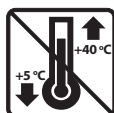
ПРОВЕРЬТЕ ПОСТАВКУ



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

После поставки сразу же проверить, если упакованное изделие не повреждено. В случае повреждения упаковки пригласите перевозчика. Если претензии не будут предъявлены вовремя, нельзя предъявить возможные претензии в будущем.

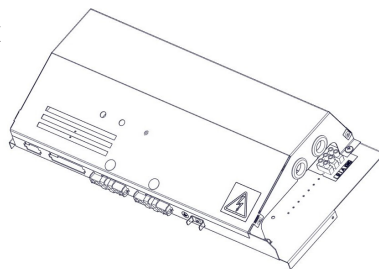
- Проверьте соответствие типа, заказанного Вами изделия. В случае несоответствия, немедленно сообщить об этом поставщику.
- После распаковки проверьте, если регулировка и остальные части в порядке. В случае сомнений обратиться к поставщику.
- Никогда не устанавливайте повреждённое изделие!
- Если вы не будете распаковывать регулировку сразу же после поставки, её нужно хранить в сухом помещении при температуре **от +5°C до +40°C**.



	<p>Все использованные упаковочные материалы являются экологическими и их можно снова использовать или рециркулировать. Активно способствуйте защите окружающей среды и соблюдайте за правильной ликвидацией и повторным использованием упаковочных материалов.</p>	
--	--	--

СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

1x



1x



1x



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- Если установка перевозилась при температуре ниже 0°C, после распаковки её необходимо оставить в рабочих условиях минимально на 2 часа без включения.

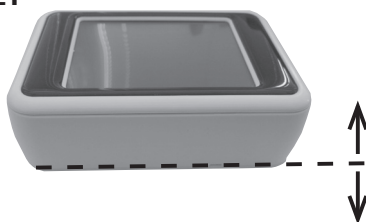
1. МОНТАЖ

1.1 ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА УПРАВЛЕНИЯ

1.



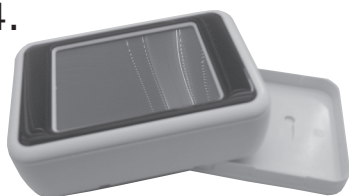
2.



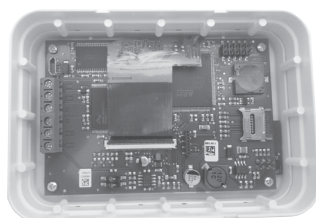
3.



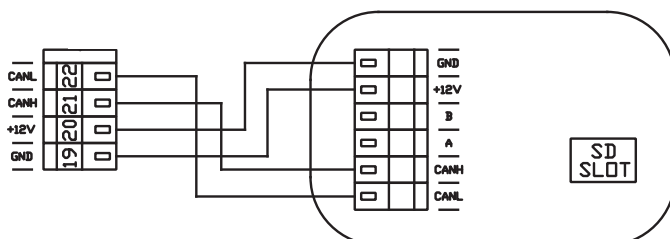
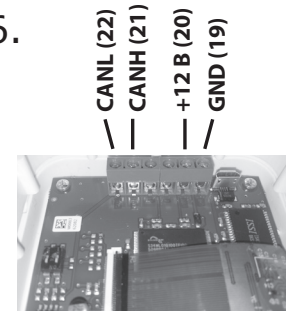
4.



5.



6.

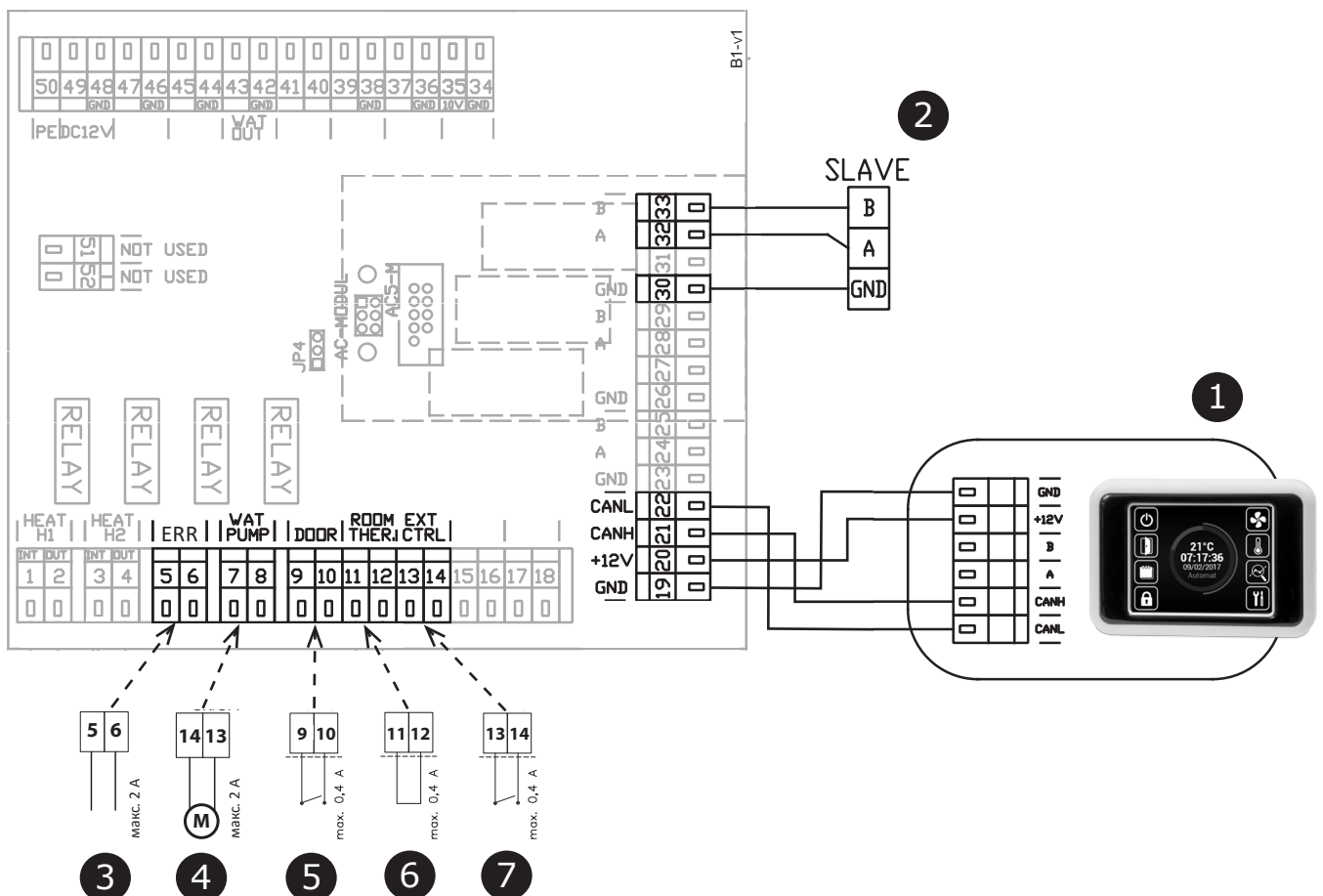
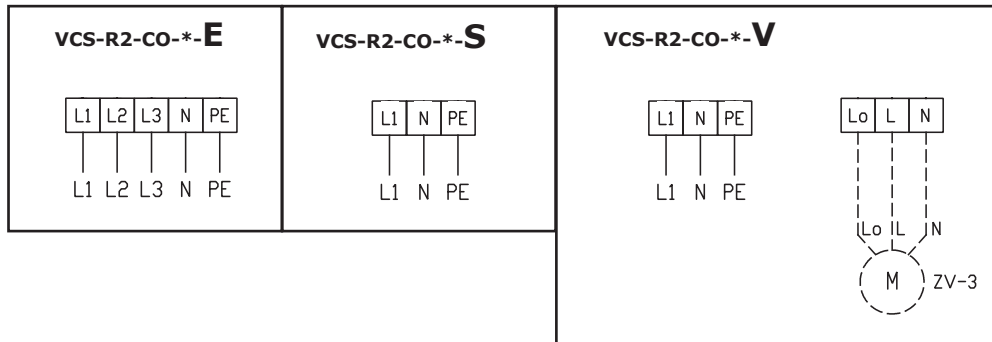


1. МОНТАЖ

1.2 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

COMFORT MASTER

Модуль регулировки Master Comfort

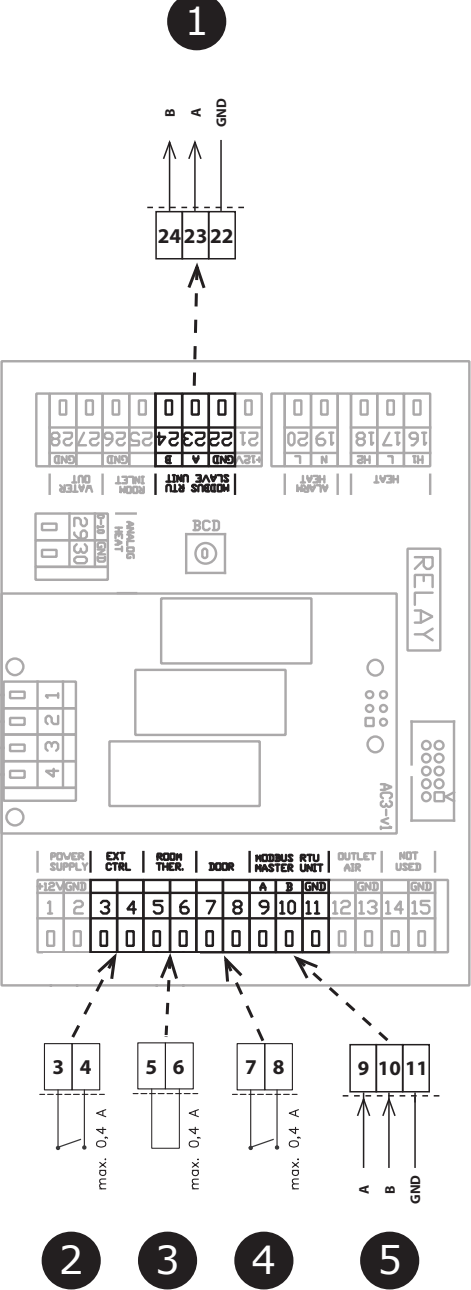
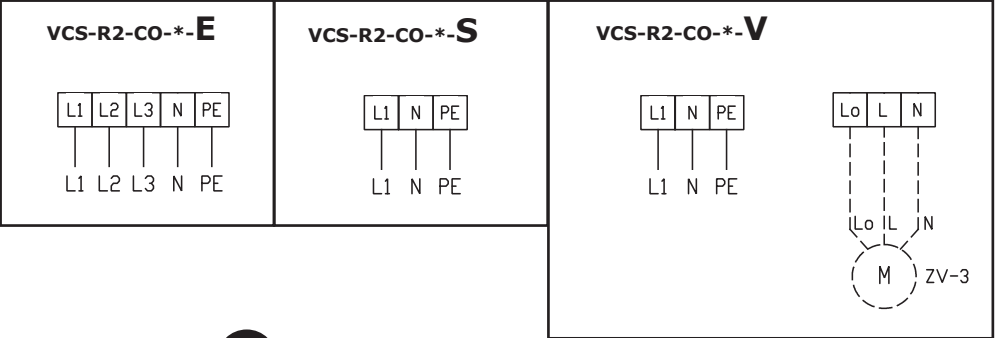


1	Панель управления
2	Подключение для устройства SLAVE
3	Контакт ERROR (реле контакт. NO/NC)
4	Водяной насос (реле контакт.)
5	Контакт DOOR (вход, NO/NC)
6	Термостат (вход, NO/NC)
7	Внешнее управление - (вход, ON/OFF)

1. МОНТАЖ

COMFORT SLAVE

Модуль регулировки Slave Comfort



1	Подключение для устройства SLAVE
2	Внешнее управление - (вход, ON/OFF)
3	Термостат (вход, NO/NC)
4	Контакт DOOR (вход, NO/NC)
5	Управляющий сигнал от устройства MASTER

2. ВНЕШНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

2.1 ПРИСОЕДИНЕНИЕ ВНЕШНИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

- При подключении внешних принадлежностей воздушная завеса должна быть отсоединена от электрической сети.
- Все внешние компоненты управления должны быть подсоединены в соответствии с электрической схемой.

2.1-1 Дверной контакт DS



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- годится для всех регулировок SM
- изолированный переключающий контакт с максимальным напряжением 230 В, 6 А
- IP67, можно подсоединить как замыкающий или размыкающий контакт



ВНИМАНИЕ!

Не поставляется с изделием.

2.1-2 Дверной контакт DK-1 / DK-B3



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- изолированный переключающий контакт с максимальным напряжением 12 В
- Кабель - Двухжильный кабель с сечением 0,5 мм². - Максимальная длина: 50 м



ВНИМАНИЕ!

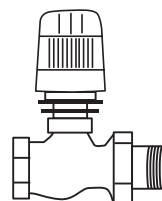
Не поставляется с изделием.

2.1-3 Терморегулирующий вентиль – TV1/1



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Терморегулирующий вентиль для регулировки водяного теплообменника
- Годится для всех типов завес с водяным теплообменником
- Работает независимо от электроники управления



ВНИМАНИЕ!

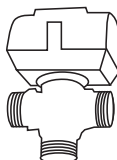
Не поставляется с изделием.

2.1-4 Зональный вентиль ZV-3 / RT-3-xx



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Зональный вентиль для регулировки водяного теплообменника
- Кабель - Трёхжильный кабель с сечением 1,5 мм², 230 В/ 50 Гц.



теплообменника

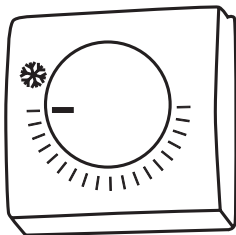


ВНИМАНИЕ!

Не поставляется с изделием.

2. ВНЕШНИЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

2.1-5 Пространственный термостат -TER-P



ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Пространственный термостат для регулировки отопления
- Кабель - Двухжильный кабель с сечением 0,5 мм², 230 В/ 50 Гц.



ВНИМАНИЕ!

Не поставляется с изделием.

3. ПЕРВЫЙ ЗАПУСК



ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ

Перед пуском воздушной завесы проверить следующее:

- Не оставили ли Вы какой-либо инструмент или предметы внутри завесы и тем самым повредили её?
- Есть ли соответствующая поставка электроэнергии, а при необходимости и воды отопления?
- Правильно ли Вы закрыли воздушную завесу?
- Правильно ли был подсоединён модуль управления?
- Есть ли у завесы соответствующая защита в соответствии с действующими нормами?

4. УПРАВЛЕНИЕ

ЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!

Перед первым вводом в эксплуатацию убедитесь:

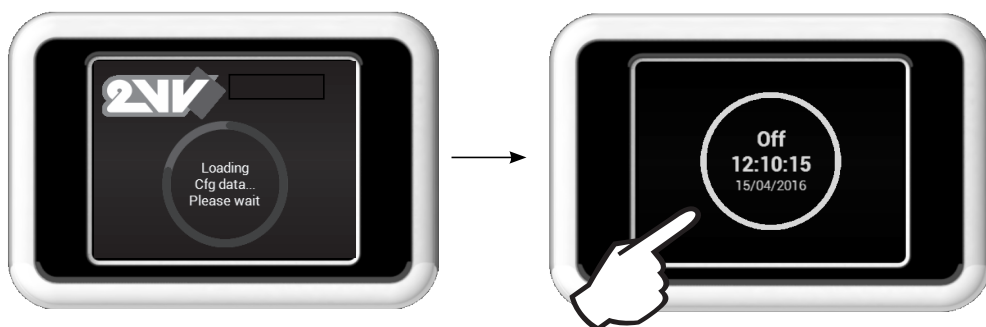
- что оборудование правильно закреплено на несущей конструкции
- что оборудование как следует закрыто
- что правильно выполнено подключение электропитания, включая заземление и защиту внешних пусковых устройств
- что все элементы электрических деталей подсоединены надлежащим образом
- что монтаж выполнен в полном соответствии с данным руководством
- что в блоке не остался инструмент или другой предмет, который мог бы его повредить.

ВНИМАНИЕ!

- Запрещается вмешиваться или изменять внутреннюю схему соединения. Нарушение этого запрета ведет к потере гарантии.
- Рекомендуем использовать поставляемые нами принадлежности. В случае сомнений относительно возможности использования не-оригинальных принадлежностей свяжитесь со своим поставщиком.

ЗАПУСК


После включения главной подачи питания загорится дисплей управления и загрузятся сервисные данные. Устройство готово к запуску после полной загрузки сервисных данных.











Пульт дистанционного управления имеет сенсорный экран – управление устройством осуществляется прикосновением к символам на экране.

Описание главного окна



 Отдельные МЕНЮ описаны ниже в этом руководстве

-  страница 13   
-  страница 14 
-  страница 17 

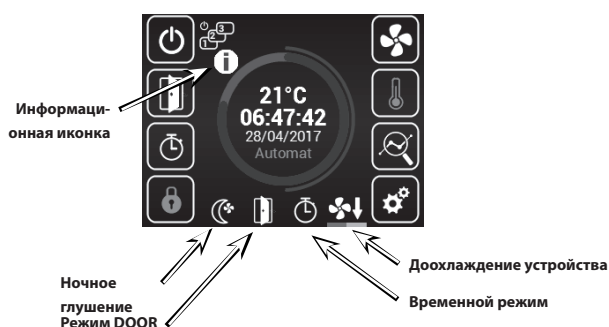
Предупредительные иконки

Эти знаки информируют об ошибке, щелчком на значок предупредительной иконки отображается окно со следующими сообщениями об ошибках



Информационные иконки

Эти знаки только информируют о состоянии, это не ошибка



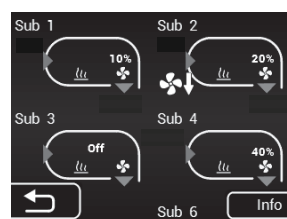
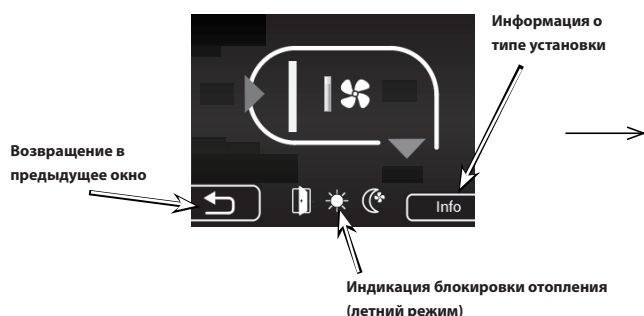
4. УПРАВЛЕНИЕ



Текущее состояние

Это окно отображает подробное состояние завесы:

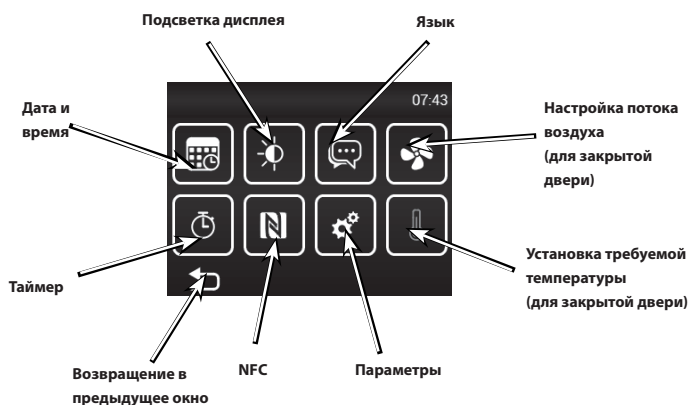
- установленный текущий поток воздуха (шаг или %), информационные иконки
- установленную производительность обогревателя (если он является частью)



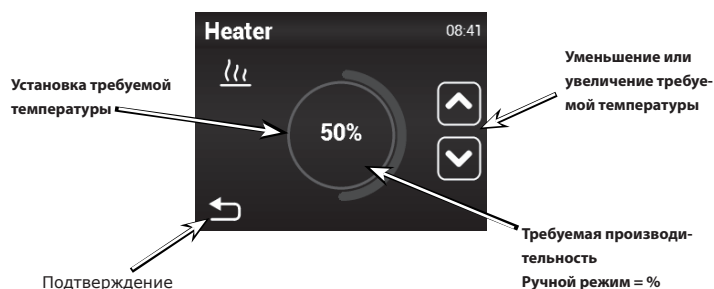
Ещё Вы найдёте в этом руководстве настройки в меню „SUBUNITS“



МЕНЮ Настройки



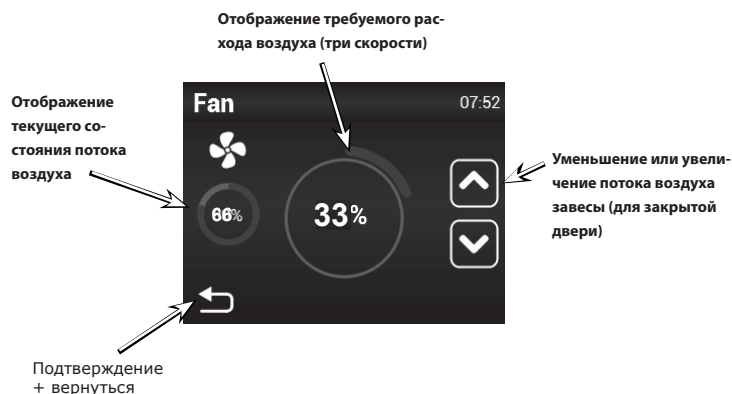
Установка требуемой температуры для закрытой двери



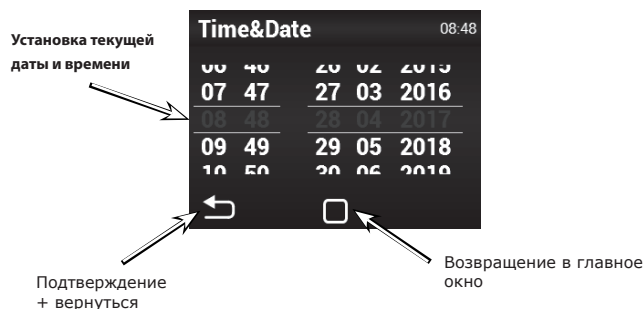
В случае блокировки отопления летним режимом (МЕНЮ - SUMMER HEATING), в окне отображается знак „Солнце“ без возможности выбрать производительность.



Настройка потока воздуха для закрытой двери



Установка даты и времени

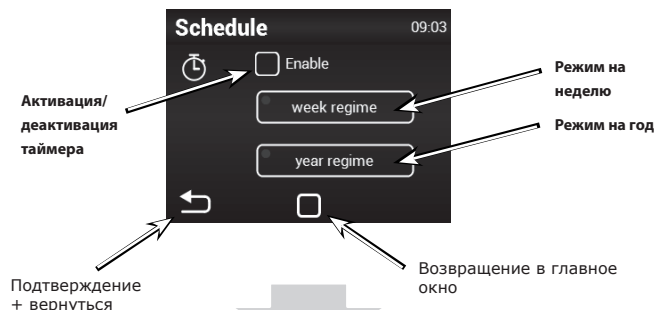


4. УПРАВЛЕНИЕ

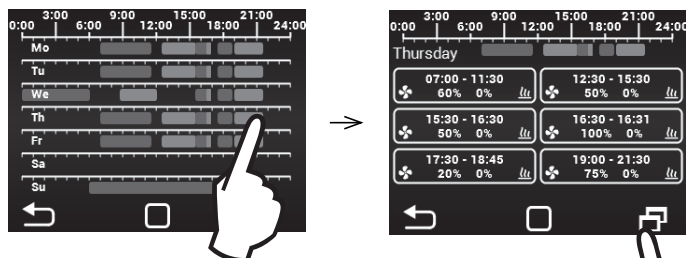


Таймер

Если не установлено иное, то после истечения интервала времени устройство перейдёт в режим Standby



Режим на неделю



Прикосновением к конкретному дню, можно установить разные режимы времени

Клавиша для копирования суточного графика на другие дни



Режим на год



Прикосновением можно добавить новый режим времени

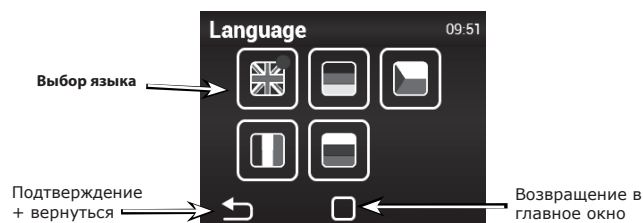
Требуемая производительность вентилятора в годовом режиме

Требуемая производительность отопления в ручном режиме

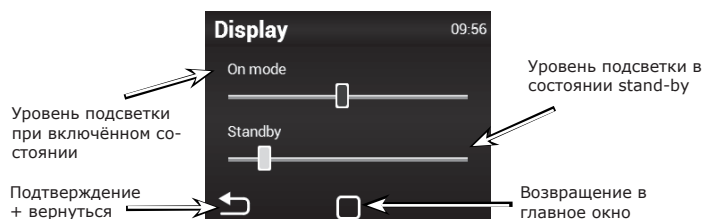


Язык

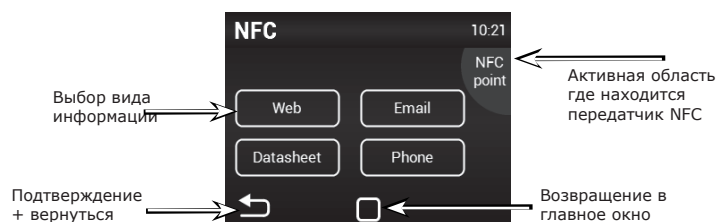
Можно выбирать из 5 основных языков интерфейса



Настройка подсветки



Near Field Communication (NFC)



Меню NFC позволяет устройствам, которые поддерживают функцию Near Field Communication (NFC), передать соответствующую информацию.

Этот чип обычно имеют мобильные телефоны / планшеты. Перед применением узнайте, если Ваш прибор имеет эту функцию.

Как использовать:

- 1) включите в Меню NFC требуемую информацию, которую хотите отобразить на своём устройстве
- 2) в своём устройстве включите функцию NFC и приложите его к правому верхнему углу устройства управления, см. иллюстрацию ниже

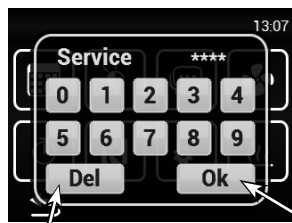


4. УПРАВЛЕНИЕ



Сервисное меню

К входу в сервисное МЕНЮ используйте код 1616



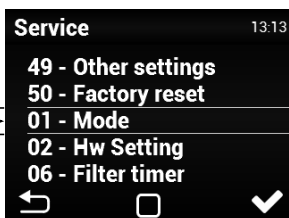
1616

Стирание/возврат

Вход в меню

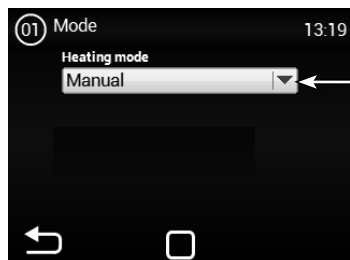


МЕНЮ выберите после прокрутки страницы на среднюю позицию и щелчком на вход



Вход в выбранное меню

МЕНЮ - MODE

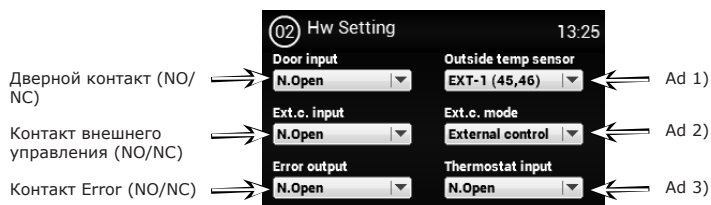


MANUAL - ручное управление

МЕНЮ - HW SETTING



В этом МЕНЮ можно установить подробное поведение отдельных входов и выводов регуляторов.



Ad 1) - Активация / настройка внешнего датчика температуры. -
None - У регулировки COMFORT нельзя менять

Ad 2) - Настройка поведения входа внешнего контакта. Возможность выбора:
None - неактивный
External control - Внешнее включение/выключение устройства

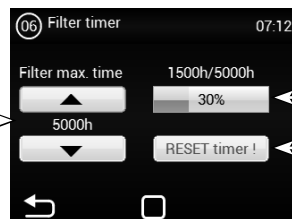
Ad 3) - Термостат (NO/NC)

МЕНЮ - FILTER TIMER



Это МЕНЮ позволяет устанавливать время (по мотор-часам) после которого появится рекомендация на замену фильтров или сброс таймера после замены фильтров

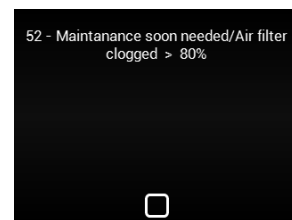
Установка требуемого времени, после которого появится сообщение в главном окне дисплея
1000 часов ~ 5000 часов



Текущее состояние таймера

Кнопка RESET (использовать после замены фильтров новыми)

Пример отображения состояния забитого фильтра в главном окне

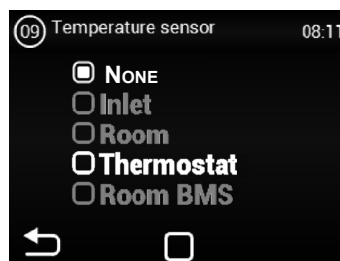


МЕНЮ - TEMPERATURE SENSOR



Доступно только в Автоматическом режиме.

В этом меню можно выбрать датчик температуры, который будет использоваться для первичного управления температурой



Возможность выбора:

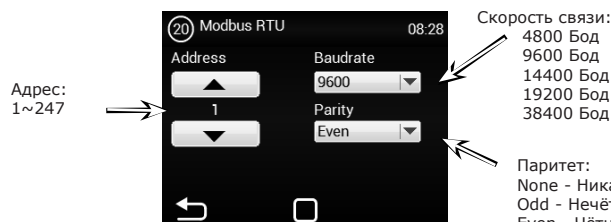
None - Никакой

Thermostat - Пространственный термостат (функция ON/OFF)

МЕНЮ - MODBUS RTU



Это МЕНЮ позволяет установить параметры связи для Modbus RTU



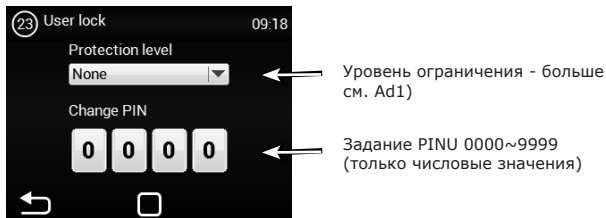
Неправильная настройка может привести к невозможности связи с регулятором

4. УПРАВЛЕНИЕ

МЕНЮ - USER LOCK



Это МЕНЮ позволяет установить ограничения управления регулятора с помощью панели на несколько уровней



Возможность выбора:

None - Ограничение не активно

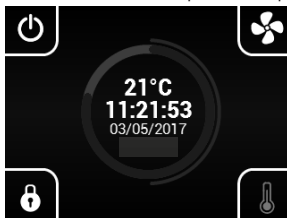
On/Off - Только возможность Включить/Выключить и вход в Информационное меню доступны с главного окна

On/Off, Temp, Flow - Доступны без пароля Включить/Выключить, Информационное меню,

Установка температуры, Установка потока воздуха

Full - Доступно без пароля только Информационное меню

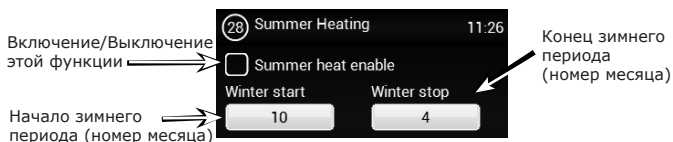
User mode - Специальный пользовательский режим см. рисунок ниже



МЕНЮ - SUMMER HEATING



Это МЕНЮ позволяет установить ограничения отопления в летние месяцы Установка по умолчанию зимнего режима. Активация этой функции позволяет отапливать и летом



МЕНЮ - DOOR CONTACT



Это МЕНЮ позволяет настроить поведение регулятора в зависимости от дверного контакта



Производительность по воздуху при открытых дверях (33%-100%)

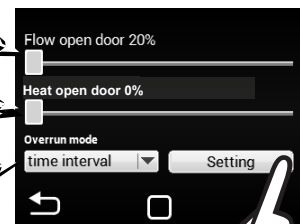
Установка отопления при открытых дверях
Manual = 0%, 50%, 100%

Функция пробега:

Disable - запрещена

Time interval - по времени

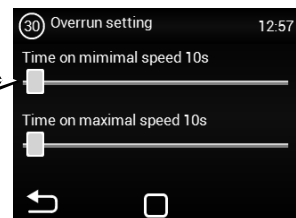
Temperature - до достижения температуры на термостате



Детальная настройка функции пробега

Пробег по времени

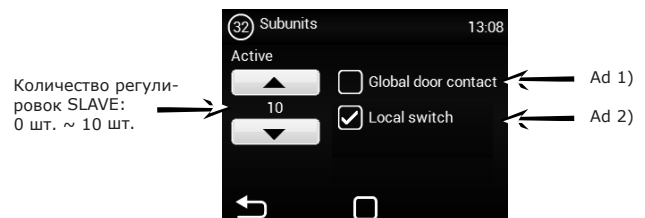
Пробег по времени на минимальной скорости: 5 с ~ 300 с



МЕНЮ - SUBUNITS



Это МЕНЮ позволяет настроить поведение других регуляторов IC-S, включённых как „SLAVE“



Ad 1) - Возможность использования одного дверного контакта как главного, состояние которого будет послано на регуляторы SLAVE. В этом случае отпадает необходимость включения дверного контакта в каждую регулировку, если такое требование есть.



Функция не разрешена = дверной контакт с MASTER не будет послан на регулировку SLAVE



Функция разрешена = дверной контакт с MASTER будет послан на регулировку SLAVE

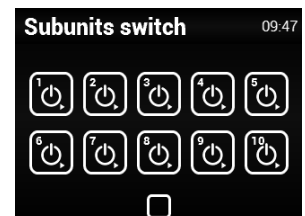
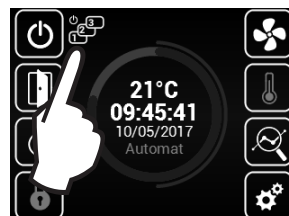
Ad 2) - Возможность активировать в главном окне иконку, с помощью которой можно выключить/включить отдельные регуляторы SLAVE. Если эта функция не активна будут всегда одновременно включаться/выключаться все регуляторы SLAVE.



Функция не разрешена = Осуществится глобальное включение/выключение регуляторов SLAVE



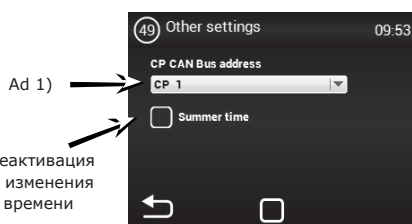
Функция разрешена = С главного окна можно выбрать отдельные регуляторы SLAVE, которые можно включать/выключать



МЕНЮ - OTHER SETTING



Это МЕНЮ позволяет настроить остальные параметры



Активация или деактивация автоматического изменения летнего/зимнего времени

Ad 1) - Возможность установить адрес CAN панели управления, чтобы можно было подключить

к регулировке MASTER до 2 панелей управления

Выбор: CP 1 = панель управления имеет адрес 1

CP 2 = панель управления имеет адрес 2

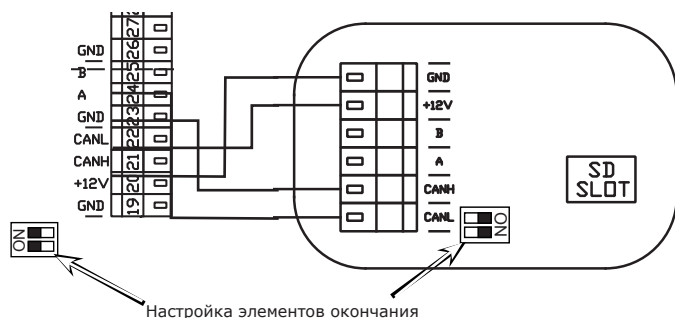


ВНИМАНИЕ!

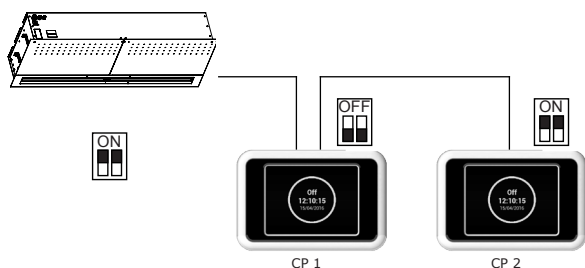
Каждая панель должна иметь свой собственный адрес.

В случае несоблюдения, это может привести к неправильному функционированию регулятора.

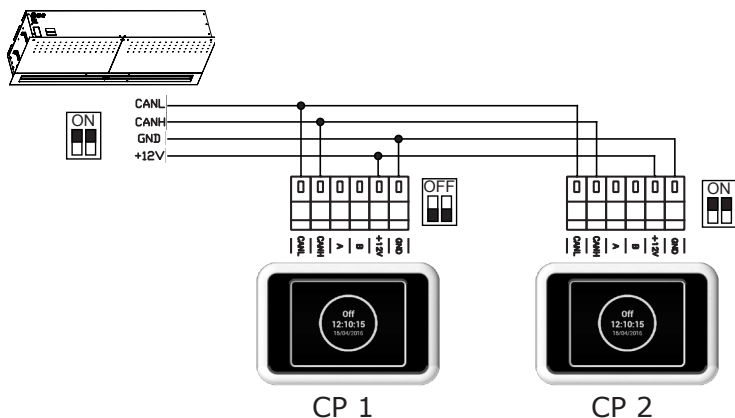
При включении большого количества панелей необходимо установить элементы окончания. Они находятся на главной электронике и в устройстве управления.



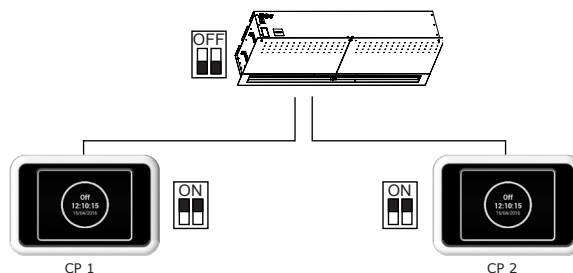
Пример включения устройств управления - Возможность 1:



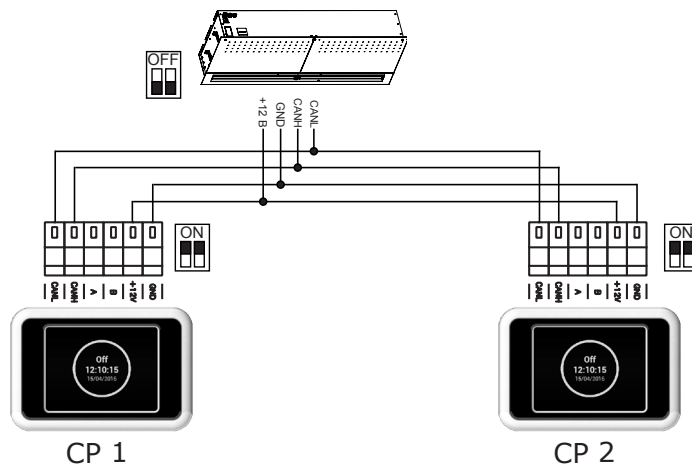
Электрическое включение - Возможность 1:



Электрическое включение - Возможность 2:



Электрическое включение - Возможность 2:



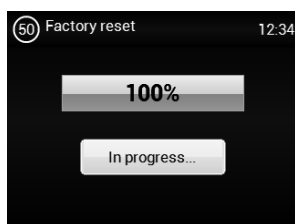
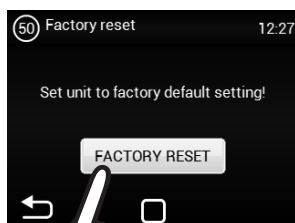
МЕНЮ - FACTORY RESET



Это МЕНЮ настройки регулятора в исходное состояние



Нажимом клавиши „FACTORY RESET“ выполнить установку значений в МЕНЮ 1616 на исходные значения



После окончания рекомендуется выключить и включить главное питание регулятора

5. СОСТОЯНИЯ ОТКАЗА

7.1 СОСТОЯНИЯ ОТКАЗА

В случае каких-либо действий на воздушной завесе должна быть отключена главная подача электропитания. Если же вы не уверены в правильности действий, никогда не делайте никаких ремонтных работ, обратитесь в специализированный сервис!

Описание	Поведение устройства	Вероятная проблема	Решение
44 – Ошибка вентилятора	Устройство не работает	Перегрев вентилятор или неисправен тепловой контакт приточного вентилятора	Узнать причину перегрева двигателя (дефектный подшипник, механическая неисправность, короткое замыкание ...) или заменить двигатель
45 – Требуемый уход и техобслуживание/фильтр забит	Устройство работает	Фильтр или установленное время замены было достигнуто	Выполнить замену фильтра. После замены не забудьте выполнить RESET в МЕНЮ 1616 - FILTER TIMER
46 – Неисправность нагревателя	Устройство не работает	Неисправность на нагревателе	Проверьте нагреватель и состояние термостата безопасности. Обеспечено ли правильное охлаждение нагревателя? Проверить ход двигателей.
65 – Ошибка связи	Установка не работает	Ошибка связи	Проверьте, если кабель связи правильно подключён и не повреждён. Соблюдайте схему включения и предотвратите явления, которые могли бы создавать помехи связи (кабельная проводка вблизи высокого напряжения, явления в месте установки, вызывающие помехи)
Устройство не работает	Устройство не работает	Прервана подача электроэнергии	Проверить, если не прервана подача электроэнергии
		Перегорел предохранитель	Проверить предохранитель, находящийся на модуле регулировки
Самопроизвольно выключается отопление	Устройство Работает, но не греет	Перегревается нагреватель	Электрический нагреватель перегревается из-за недостаточного потока воздуха. Проверить, если вентиляторы работают на полную мощность и, если не ограничена подача воздуха в устройство.



ВНИМАНИЕ!

Перед любыми действиями внутри воздушной завесы должна быть отключена главная подача электропитания. Необходимо дать охладиться воздушной завесе!

6. УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

6.1 ЧИСТКА



ВНИМАНИЕ!

- Запрещается использовать для чистки сжатый воздух, химикаты, растворители или воду.
- Вычистить мягкой щёткой или пылесосом всасывающую крышку и внутреннюю часть воздушной завесы
- См. Руководство по монтажу завесы ESSENSSE NEO

7. СЕРВИС

7.1 ЕСЛИ ВЫ НЕ МОЖЕТЕ УСТРАНИТЬ НЕИСПРАВНОСТЬ САМИ

Если вы не в состоянии решить проблему, обратитесь к поставщику или в эксклюзивное представительство фирмы 2VV. Гарантийное и послегарантийное обслуживание осуществляет поставщик или какая-либо авторизованная сервисная организация, список которых имеется у поставщика.

Поставщику или центру по обслуживанию предоставьте нижеприведённую информацию:

- **типовое обозначение воздушной завесы;**
- **используемые принадлежности;**
- **место монтажа;**
- **серийный номер;**
- **условия монтажа (и электрические);**
- **время работы;**
- **подробное описание неисправности.**

7.2 ВЫВОД ИЗДЕЛИЯ ИЗ СТРОЯ - ЛИКВИДАЦИЯ

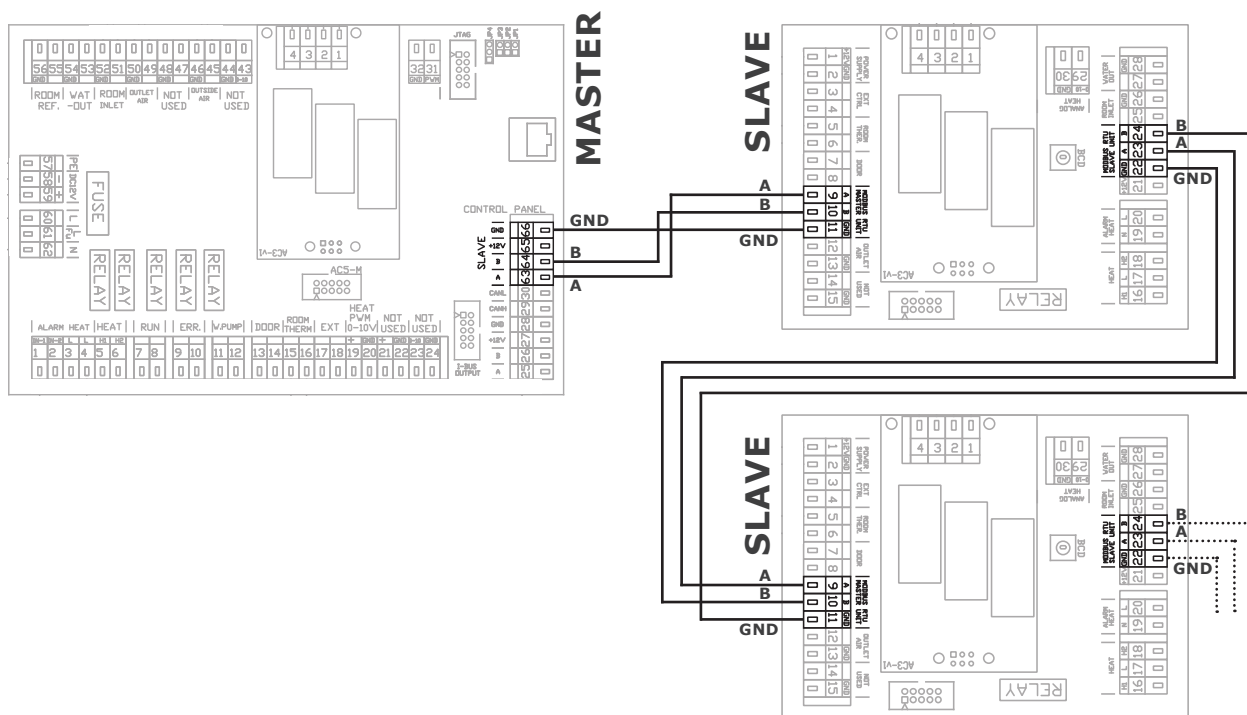
Перед ликвидацией изделия, сделайте его непригодным для использования. И старые изделия содержат сырьё, которое можно снова использовать. Сдавайте их в пункт приёма утильсырья. Лучше сдать изделие на ликвидацию в место, специализированное для этого. Так можно будет и далее использовать пригодные для переработки материалы. Непригодные части изделия поместить на организованную свалку.



При утилизации материалов, необходимо соблюдать соответствующие национальные предписания по утилизации отходов.

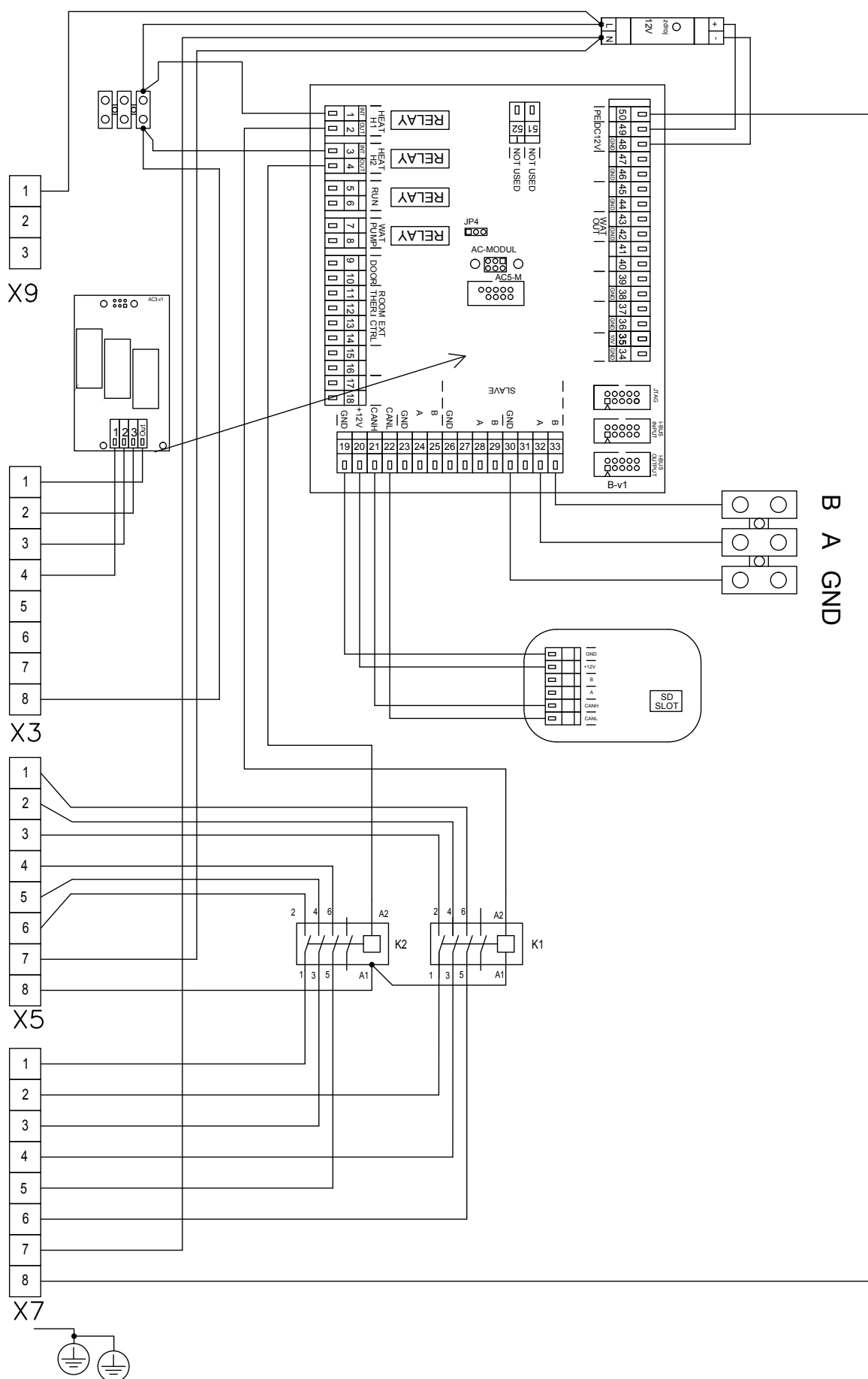
8. ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА

СОЕДИНЕНИЕ В ЦЕПОЧКУ



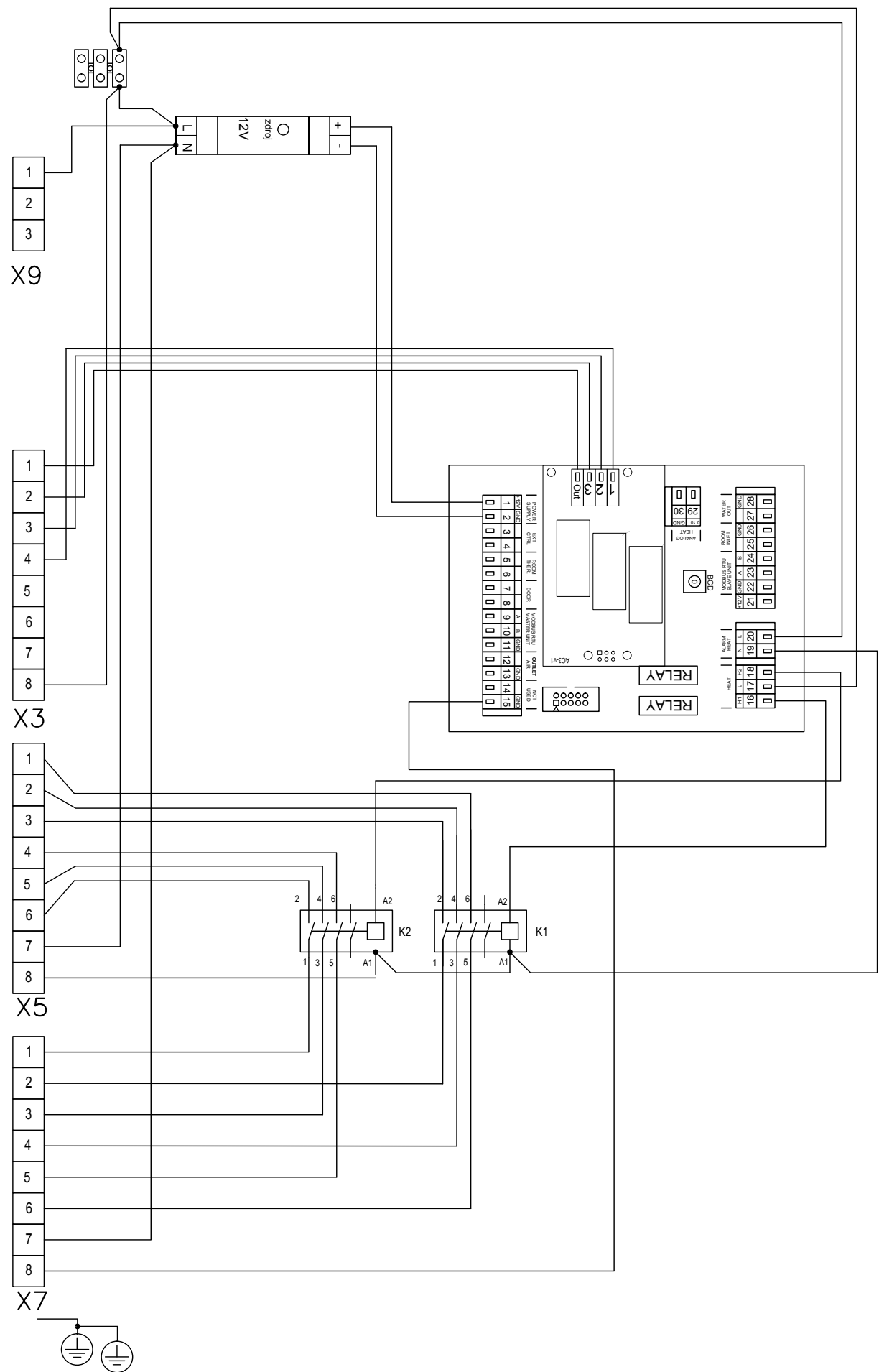
8. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

VCS-R2-CO-E-MA



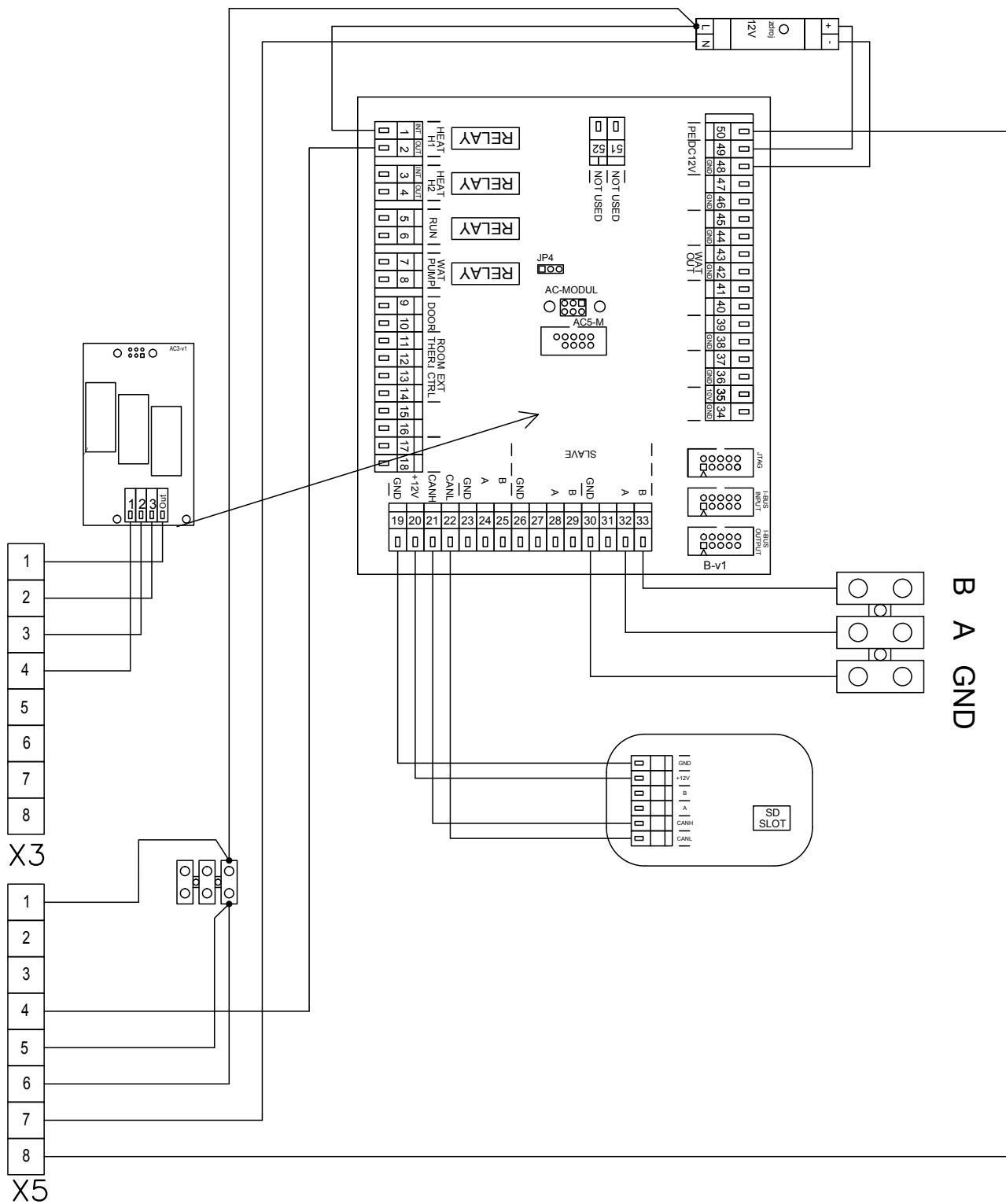
8. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

VCS-R2-CO-E-SL



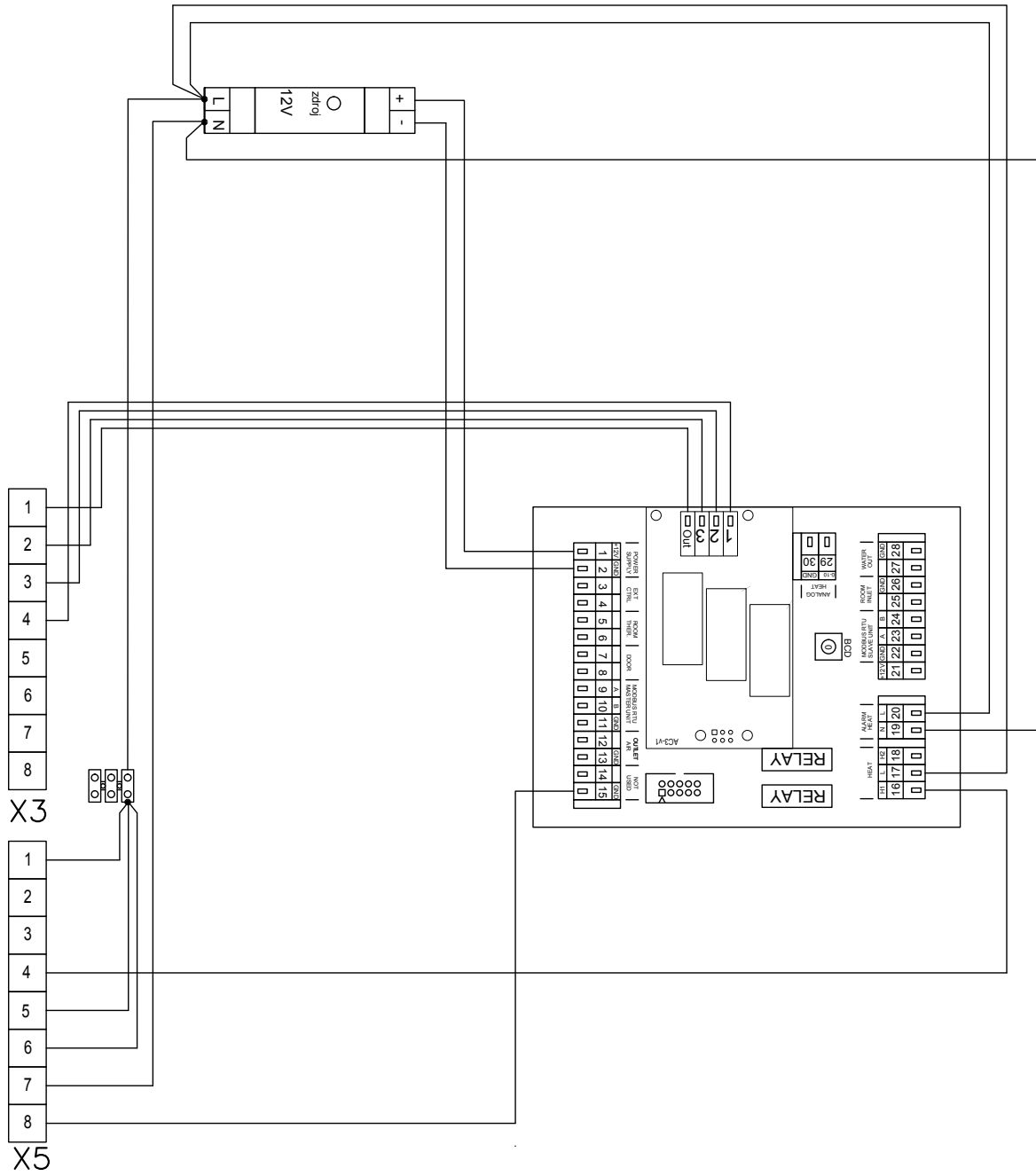
8. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

VCS-R2-CO-V-MA



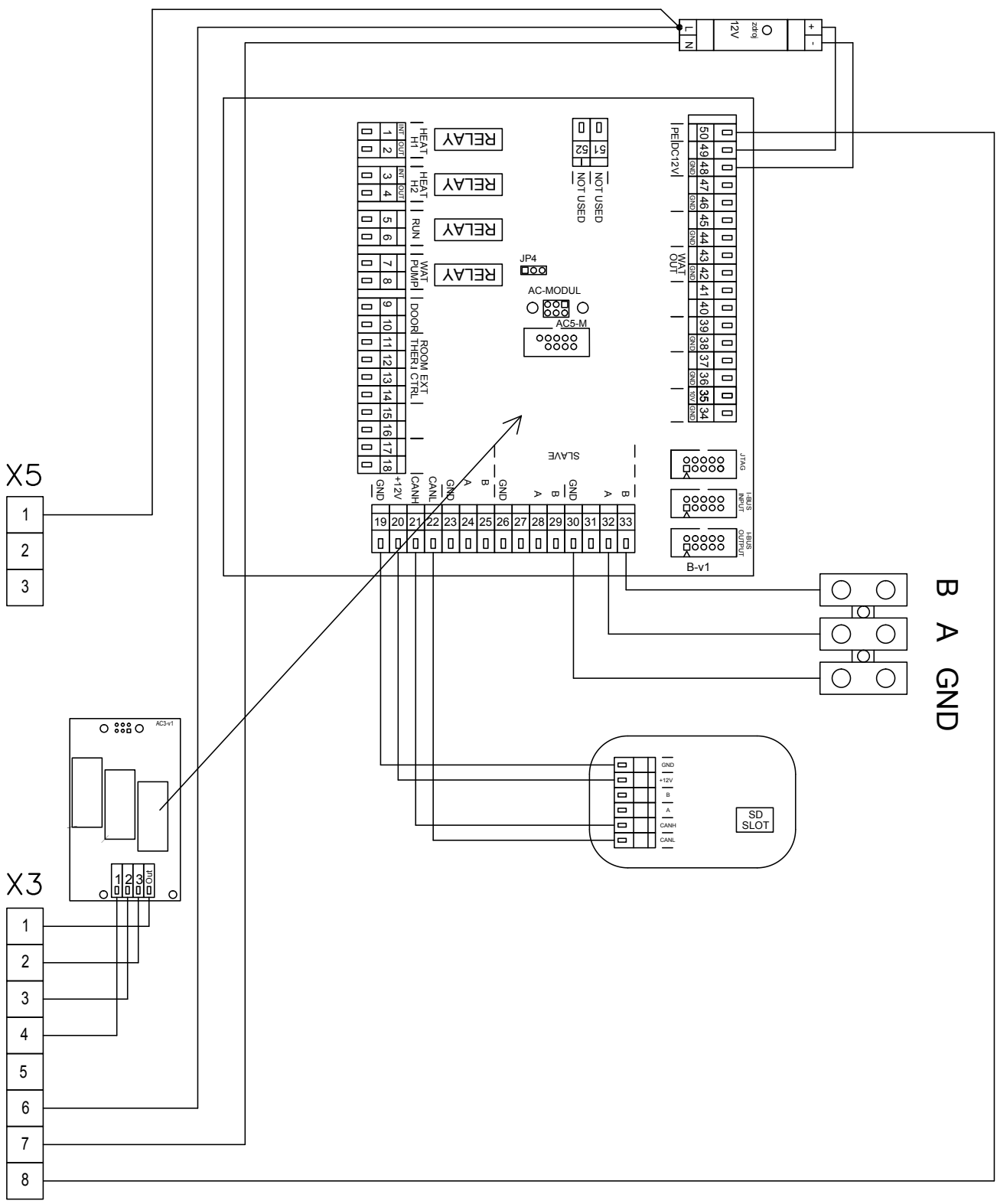
8. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

VCS-R2-CO-V-SL



8. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ

VCS-R2-CO-S-MA



8. ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СХЕМЫ



9. В ЗАКЛЮЧЕНИЕ

9. В ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В случае возникновения каких-либо сомнений или вопросов, пожалуйста, обращайтесь в наш отдел продаж или отдел технической поддержки.

КОНТАКТ

Адрес:

2VV, s.r.o.,
Poděbradská 289,
530 09 Pardubice (г. Пардубице),
Чешская Республика

Интернет:

<http://www.2vv.cz/contact.distribution.php>

